



Hongkong
GOVERNMENT GAZETTE.

Published by Authority.

VICTORIA, HONGKONG; SATURDAY, MAY 27, 1854.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

THE Contract hitherto in force for the publication of GOVERNMENT NOTIFICATIONS having ceased on the 21st instant. — Notice is hereby given, that the *HONGKONG GOVERNMENT GAZETTE*, this day established, will be hereafter the only Official Organ of Proclamations, Notifications, and all Public Papers of this Government.

By Order,

W. CAINE,
Colonial Secretary.

Victoria, Hongkong, 24th September, 1853.

PROCLAMATION.

JOHN BOWRING.

By His Excellency Sir JOHN BOWRING, Knight, Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies, and Vice-Admiral of the same, Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China.

WHEREAS the Commands of Her Most Gracious Majesty The QUEEN, conveyed through His Grace the Duke of Newcastle, Principal Secretary of State for the Colonies, have been received, approving of and confirming Ordinance No. 3 of 1853, entitled *An Ordinance to extend the duties of Chinese Teppos appointed under Ordinance No. 13 of 1844, to determine their Emoluments, and to provide for the amicable settlement of Civil Suits among the Chinese Population of Hongkong*; and likewise Ordinance No. 4 of 1853, entitled *An Ordinance to amend Ordinances Nos. 11 of 1844 and 5 of 1845, and to improve the Regulations for the Sale of Spirituous Liquors by Chinese, and the Regulations for the Retail and Preparation of Opium*:—

Now, therefore it is hereby declared that the said Ordinances have been so approved and confirmed as aforesaid.

By His Excellency's Command,

W. T. MERCER,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given at Victoria, Hongkong,
this 22d day of May, 1854.

PROCLAMATION.

JOHN BOWRING.

His Excellency Sir JOHN BOWRING, Knight, Governor and Commander-in-Chief of the Colony of Hongkong and its Dependencies, and Vice-Admiral of the same, Her Majesty's Plenipotentiary and Chief Superintendent of the Trade of British Subjects in China, on the occasion of the Birthday of Her Most Gracious Majesty, is pleased, in the name and on the behalf of the QUEEN, to grant a *Free Pardon to Eetum, Saleemen, Oong-ah-foong, and Joze Alvares, at present confined in the Gaol of this Colony.*

By His Excellency's Command,

W. T. MERCER,
Colonial Secretary.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given at Victoria, Hongkong,
this 24th day of May, 1854.